Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 192 – 2969

Bern, Samstag, 18. August 1984 — 102. Jahrgang
Berne, samedi, 18 août 1984 — 102e année

No 192 – 18. 8. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 331587–331628

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3590[1])

Gemeinschuldnerin: **Metallion AG Zürich,** mit Sitz in Zürich, Klausstrasse 19, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. August 1984.

8008 Zürich, den 7. August 1984 — Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar

Kt. Zürich (3591[1])

Gemeinschuldner: **Beranek Thomas,** geb. 1962, österreichischer Staatsangehöriger, Paulstrasse 6, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen «Models + public relations» (früher «Swiss Modelclub») und «SPU Reisen», alle mit Sitz in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. August 1984.

8008 Zürich, den 7. August 1984 — Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3685)

Gemeinschuldnerin: **Elisabeths Baby Shop, Frau Elisabeth Früh,** Looslistrasse 25, 3027 Bern.

Datum der Eröffnung: 12. Juli 1984.

Eingabefrist: 17. September 1984.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 27. August 1984, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 30 Tagen, d. h. bis 17. September 1984 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger können innert der Eingabefrist, d. h. bis zum 17. September 1984, schriftliche Kaufsofferten einreichen. Das Warenlager kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern besichtigt werden.

Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 10. August 1984 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (3686)

2. Publikation

Gemeinschuldner: **Bühlmann Franz,** geb. 1. April 1930, von Emmen und Kulmerau, Elektroschmelzer, Alfred Schindlerstrasse 51, 6032 Emmen, Eigentümer des Grundstückes Nr. 1422, Plan 23, GB Emmen, Alfred Schindlerstrasse 51, Emmen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1984, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 31. August 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 8. August 1984

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Glarus (3704)

Gemeinschuldner: **Goldschmid Peter,** 1943, von Schwanden und Richterswil, Inhaber der ehemaligen Einzelfirma Peter Goldschmid, Ofenbau und Plattenbeläge, Grundstrasse 15, 8762 Schwanden.

Eigentümer des Grundstückes:

Grundbuch Schwanden Eidg. Nr. 464, 2a 44 m², Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wohnhaus LB Nr. 487, Werkstatt LB Nr. 488, Garage LB Nr. 1669, im Grund Schwanden.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1984.

Eingabefrist: bis 19. September 1984.

Der Zeitpunkt der ersten Gläubigerversammlung wird später bekanntgegeben.

8750 Glarus, den 18. August 1984 — Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (3702)

Gemeinschuldnerin: **Heine Finanz AG in Liq.,** 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 10. September 1984.

6300 Zug, den 13. August 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3703)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Schmidlin-Klein Moritz,** Laufenstrasse 31, Basel, Inhaber der am 20. Juni 1984 erloschenen Einzelfirma «M. Schmidlin», Restaurant, Güterstrasse 276, Basel, wurde am 6. August 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 18. August 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3727)

Gemeinschuldner: **Roth Marcel,** Rieven 17, 7013 Domat/Ems, Inhaber der Einzelfirma «Marcel Roth, Gartenbau, Hartbertstrasse 9, 7000 Chur».

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. September 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7013 Domat/Ems, den 14. August 1984

Konkursamt Rhäzüns, Domat/Ems:
H. Brunner

Kt. Thurgau (3705)

Gemeinschuldner: **Krobath Eduard**, geb. 3. März 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Schreinerei, Neueckstrasse 10, 9214 Kradolf.

Eigentümer folgender Liegenschaft:

Im Gemeindebann Kradolf, Grundbuch Kradolf E.Bl. 408, Parzelle Nr. 462, Plan Blatt 17 = 573 m² Gebäudegrundfläche, 1419 m³ Inhalt, Hofraum und Garten mit Schreinerei Nr. 1613, Neueckstrasse 12a, in Kradolf.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1984, 10 Uhr.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. September 1984, mit Wert 20. Juli 1984, an das Betreibungsamt Sulgen, in 9214 Kradolf.

9214 Kradolf, den 14. August 1984

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Sulgen,
in 9214 Kradolf

Ct. de Vaud (3684)

Failli: **Piantanida Jean-Paul**, Editions Piantanida, commerce et diffusion de livres, journaux et périodiques, avenue Vinet 29, Lausanne.

Date du prononcé: 9 août 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 7 septembre 1984.

1001 Lausanne, le 13 août 1984 Office des faillites

Ct. de Vaud (3728)

Failli: **Pierroz Fernand**, installations électriques et téléphoniques, rue Mauvernay 26B, 1196 Gland.

Date du prononcé: 6 juillet 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 7 septembre 1984.

1260 Nyon, le 18 août 1984 Office des faillites de Nyon:
B. Rochat, substitut

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3688)

Über die Firma **Unimobil Treuhand + Beratungs AG**, Badenerstrasse 543, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 13. August 1984 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3707)

Über die **Beat & Record AG**, mit Sitz in Zürich, Brauerstrasse 31, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juni 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 14. August 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. St. Gallen (3706)

Gemeinschuldner: **Fillinger Urs**, Neugasse 12, 9004 St. Gallen, ehemaliger Pächter von Café «Zentrum», St. Gallen, und Restaurant «Kafibohne», Amriswil.

Konkurseröffnung: 21. Mai 1984.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 7. August 1984.

Der Konkurs bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. August 1984 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9004 St. Gallen, den 13. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (3730)

Gemeinschuldner: **Binkert Alfred**, von Koblenz AG, geb. 20. September 1944, Maurer, wohnhaft Tramstrasse 22, 9442 Berneck.

Konkurseröffnung: 4. Mai 1984.

Einstellungsverfügung: 14. August 1984.

Der Konkurs bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

9004 St. Gallen, den 15. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (3708)

Gemeinschuldnerin: **Hotel/Restaurant Bahnhof Unterterzen AG**, 8882 Unterterzen.

Konkurseröffnung: 1. Juni 1984.

Einstellungsverfügung: 10. August 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 14. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. St. Gallen (3729)

Gemeinschuldner: **Hanselmann René**, geb. 1958, von Sennwald, Nordstrasse 10a, 9450 Altstätten.

Konkurseröffnung: 18. Mai 1984.

Einstellungsverfügung: 13. August 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 15. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Ct. Ticino (3689)

Fall. n. 38/1984

Fallita: **BAF Brokers Assicurativo Finanziario S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 21 maggio 1984 e 9 agosto 1984 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 17 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario 1
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (3690)

Fallita: ditta **Lubric di Bruno Bricchi**, Novazzano.

Data dei decreti: 5 luglio 1984 e 8 agosto 1984 della pretura di Mendrisio-nord.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per tasse e spese.

Qualora le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 13 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti:
L. Bernaschina, suppl. uff.

Ct. de Vaud (3687)

La faillite ouverte le 2 août 1984 contre **Technoprotect SA**, chemin Rueyre 4, Jouxtens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 août 1984 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 18 août 1984

Office des faillites de Lausanne:
Chs. Kammermann, substitut

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3732)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Feurer Armin**, geb. 1954, von Nesslau SG, Isoleur, Erlenstrasse 35, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, den 15. August 1984

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3691)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Gallmann Heinz**, geb. 19. Februar 1921, von Winterthur und von Mettmenstetten ZH, wohnhaft gewesen in 8400 Winterthur, Mythenstrasse 11, gestorben am 13. März 1984 in Winterthur, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt, Stadthausstrasse 14, 8401 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Winterthur-Altstadt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, den 18. August 1984

Konkursamt Winterthur-Altstadt

Kt. Bern (3692)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Activpac AG**, Thunstrasse 56, 3110 Münsingen.

Anfechtungsfrist: 28. August 1984.

3082 Schlosswil, den 13. August 1984 Konkursamt Konolfingen

Ct. de Berne (3710)

Failli: **Bandelier Maurice**, 1943, Garage du Roc, 2740 Moutier.

Date du dépôt: 18 août 1984.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, ainsi que l'état des charges immobilières peuvent être consultés à l'office des faillites.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés.

Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 14 août 1984 Office des faillites
Le préposé: F. Voirol

Kt. Luzern (3709)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Mordasini Silvio**, Gipser, früher Horwerstrasse 40, jetzt Obernauerstrasse 22, Kriens, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Silvio Mordasini, Gipsergeschäft, Kriens, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung weiterer Forderungen ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind innert zehn Tagen gerichtlich anhängig zu machen.

6000 Luzern, den 14. August 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Solothurn (3716)

Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Segessenmann Arnold**, 1952, von Signau BE, wohnhaft gewesen in 4532 Feldbrunnen, Baselstrasse 8, zurzeit wohnhaft in 3315 Bätterkinden BE, Winkelriedstrasse 18, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4500 Solothurn, den 14. August 1984 Konkursamt Lebern

Kt. Schaffhausen (3693)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die **René Spezialgeschäft für Herrenbekleidung AG**, Oberstadt 10, 8200 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 9. August 1984 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Schaffhausen (3694)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die **Tricot Madeleine SA**, Vordergasse 80, 8200 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 9. August 1984 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (3712)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Oeconomic Finanz AG**, St. Leonhard-Strasse 35, 9001 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 28. August 1984.

9004 St. Gallen, den 13. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (3711)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
(Art. 249 bis 251 SchKG und Art. 125 Abs. 2 VZG)

Gemeinschuldnerin: **Rupp Ernst Immobilien Treuhand AG**, Eichenstrasse 7, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 28. August 1984.

9004 St. Gallen, den 13. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (3733)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Rieger Rolf**, Maschinist, wohnhaft Staudenäcker 14, 9403 Goldach (vorher: 6370 Stans, Wangerweg 7).

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 28. August 1984.

9004 St. Gallen, den 15. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (3714)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Fässler-Kuhn Andreas**, Steinacker, 9464 Rüthi, früher: Mühle, 9465 Salez.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 21. bis 30. August 1984.

9475 Sevelen, den 18. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. St. Gallen (3731)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Scharawi AG**, Werdenstrasse 18, 9472 Grabs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 21. bis 30. August 1984.

9475 Sevelen, den 18. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. Aargau (3696)

Im summarischen Konkursverfahren der **Acklin Elisabeth**, 1945, Büroangestellte, von Horw LU, in Zufikon AG, Raamattenstrasse 13, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 28. August 1984, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 18. August 1984 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (3695)

Im summarischen Konkursverfahren des **Schmid Markus**, geboren 1953, Vertreter, von Full-Reuenthal, in Oberwil-Lieli AG, Birmensdorferstrasse 331, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 28. August 1984, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 18. August 1984 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (3715)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Busslinger Jean**, geb. 1907, Seetaler Obstverwertung, 5615 Fahrwangen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 28. August 1984, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 14. August 1984 Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (3713)

Etat de collocation complémentaire

Faillli: **Gétaz Georges**, menuiserie, rue de Rive 22bis, 1260 Nyon, domicilié: chemin de la Jardinière 9, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 18 août 1984.

Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production suspendue.

Délai pour intenter action en opposition: 28 août 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, le 18 août 1984 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3697)

Das Konkursverfahren über **Melli Kurt**, geb. 1943, von Birmensdorf ZH, Affolternstrasse 46, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 9. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 17. August 1984

Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3721)

Das Konkursverfahren über **Bruggmann Rolf**, geb. 1954, von Degersheim SG, Gipser, früher Lägernstrasse 6, 8162 Steinmaur, jetzt Schwamendingerstrasse 113, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 13. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8157 Dielsdorf, den 14. August 1984 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Zürich (3720)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 24. Juli 1983 verstorbenen **Niederer Walter**, geb. 25. August 1930, von Lutzenberg AR, wohnhaft gewesen in 8332 Russikon ZH, Dorfstrasse 20, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 19. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

8330 Pfäffikon, den 14. August 1984 Konkursamt Pfäffikon ZH

Ct. de Berne (3734)

Faillie: **Résidence 2000 S.A.**, 2740 Moutier.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 14 août 1984.

2740 Moutier, le 15 août 1984 Le préposé aux faillites:
F. Voirol

Kt. Zug (3718)

Das Konkursverfahren über **Kulli René**, geb. 20. Februar 1956, von Olten, Gärtner, Dorfstrasse 2, 6300 Zug (früher Geschäftsbetrieb Gartenbau in 8910 Affoltern am Albis), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 9. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 13. August 1984 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (3722)

Das Konkursverfahren über **Tanner Sonja**, geb. 1941, von Eriswil, Wirtin, Restaurant «Linde», 9650 Nesslau, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Obertoggenburg vom 13. August 1984 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 14. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn:
H. Scheuble

Kt. St. Gallen (3719)

Gemeinschuldner: **Eicher Peter**, geb. 1952, von Schüpfheim LU, Auto-Service-Mann, Bahnhofstrasse 64, 9450 Altstätten.

Verfügung vom 6. August 1984.

9475 Sevelen, den 13. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Thurgau (3717)

Das Konkursverfahren über Bischof Christine, Kinderbuchladen, von Grub-Eggersriet SG, Hauptstrasse 92a, Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 13. Oktober 1982 als geschlossen erklärt worden.

8280 Kreuzlingen, den 14. August 1984 Konkursamt Kreuzlingen

Ct. Ticino (3698)

La procedura di liquidazione del fallimento **Metalmeccanica S.A. già** Torreggiani & Grazia, in Stabio, è dichiarata chiusa con decreto 8 agosto 1984 del pretore di Mendrisio-nord.

6850 Mendrisio, il 13 agosto 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: L. Bernaschina, suppl. uff.

Kt. Aargau (3700)

Grundstücksteigerung

Im Konkurs der **Werz AG,** Oftringen, gelangt Donnerstag, den 20. September 1984, 14.30 Uhr, im Restaurant Landi, Bündnerstube, in Rothrist, folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

GB Rothrist Nr. 2588, Kat. Plan 3, Parzelle 2663
3 a 84 m² Hausplatz und Garten, Oberwyl/Brunnhaldenweg 45
Einfamilienhaus Nr. 1931
brandversichert für Fr. 250 000.–
mit Abstellplatz in Einstellhalle und Parkplatz im Freien.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 350 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 25 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Abrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 5. bis 14. September 1984 beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden (Gemeindehaus, Büro Nr. 303).

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 27. August 1984, 14 bis 15 Uhr.

5036 Oberentfelden, den 18. August 1984

Konkursamt des Bezirks Zofingen,
5036 Oberentfelden
Tel. 064 43 50 46

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (3737)

Im Nachlassliquidationsverfahren der **Fixit Jak. Keller AG,** Baden, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan (Klassen 2–5) den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Gleichzeitig liegen auch die folgenden Lastenverzeichnisse auf:

Lastenverzeichnis betreffend Grundstück GB Churwalden, GBbl. 50132 + 50133, Miteigentum mit Sonderrecht an 3-Zimmer-Wohnung + Abstellplatz.

Lastenverzeichnis betreffend Grundstück GB Neuenhof Nr. 2214, selbständiges und dauerndes Baurecht mit Lagerhalle.

Lastenverzeichnis betreffend Grundstück GB Neuenhof Nr. 2290, selbständiges und dauerndes Baurecht mit Pavillon.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, also bis zum 28. August 1984, beim Bezirksgericht Baden einzureichen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, werden der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 18. August 1984

Die Liquidatorin:
Realit Revisions AG
Aavorstadt 40, 5600 Lenzburg
Tel. 064 51 36 26

Kt. Aargau (3738)

Im Nachlassliquidationsverfahren der **Fixit Kunststoff AG,** Neuenhof, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan (Klassen 2–5) den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf. Gleichzeitig liegt auch das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück GB Neuenhof Nr. 2150, Plan 5, Parzelle 2399, 13 a 6 m² Gebäudeplatz und Umgelände, Härdli, Kunststoffspritzwerk Nr. 176, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, also bis zum 28. August 1984, beim Bezirksgericht Baden einzureichen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, werden der Kollokationsplan und das Lastenverzeichniss rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 18. August 1984

Die Liquidatorin:
Realit Revisions AG
Aavorstadt 40, 5600 Lenzburg
Tel. 064 51 36 26

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Solothurn (3699)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Aarwangen wird zu Handen der Konkursmasse der **Frauenknecht Liselotte,** Neuhofstrasse 4, 4912 Aarwangen (früher wohnhaft in Bellach, Fuchsweg 2), Mittwoch, den 12. September 1984, 14 Uhr, im Restaurant «Rössli», in Bellach, öffentlich versteigert:

GB Bellach Nr. 305, Wohnhaus und Garage am Fuchsweg, Gebäude Nrn. 2 und 2a, im Halte von 4 a 98 m².

Katasterschätzung	Fr. 105 000.–
Gebäudeversicherung (Wohnhaus und Garage)	Fr. 40 100.–
Konkursamtliche Schätzung	Fr. 330 000.–

Es handelt sich um ein Einfamilienhaus mit Küche, vier Zimmern, Estrich und Kellerräumen, angebauten Garagen, Lagerräumen und einer freistehenden Garage.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. bis 31. August 1984 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Die Liegenschaft kann nach spezieller Vereinbarung mit dem Konkursamt Lebern besichtigt werden (Tel. 065 21 21 21 intern 639).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

4500 Solothurn, den 10. August 1984

Konkursamt Lebern in Solothurn:
HR. Beck, Notar

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (3724)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno mercoledì 5 settembre 1984, alle ore 11, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla **Gioielleria Corso SA,** Lugano.

In questa sede i creditori potranno fare valere la loro opposizione al concordato.

6900 Lugano, il 14 agosto 1984 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (3736)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Horisberger Rudolf,** Baugeschäft, 3303 Wohlen bei Bern, liegen die definitive Verteilungsliste, Schlussbericht und Schlussrechnung den Beteiligten während 20 Tagen, d. h. vom 16. August 1984 bis 14. September 1984, zur Einsicht auf (Oberdorfstrasse 35, Münchenbuchsee). Die zur Auszahlung gelangende Quote beträgt 25,537%.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen beim Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen, 2. Stock, Bern, einzureichen.

3053 Münchenbuchsee, den 10. August 1984

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Ernst Trachsel Treuhand
3053 Münchenbuchsee

Kt. St. Gallen (3723)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldner: **Berchtold René,** 1956, Kellner, Birlifas, 7323 Wangs, zurzeit Bahnhofstrasse 32, 8355 Aadorf TG.

Steigerungstag: Mittwoch, 26. September 1984, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Sternen, 7323 Wangs.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 19. September 1984, im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Arinstrasse, 9475 Sevelen.

Grundstück Nr. 368, Plan 46, Birlifas, Wangs

bestehend aus
a. Wohnhaus/Hotel-Neubau Nr. 773
b. Ökonomie Nr. 775
c. Gebfl., Hofraum, Garten, Parkplatz: 819 m²
d. Wiese/Hofraum: 800 m²

Amtliche Schätzung pendent.

Konkursamtliche Schätzung vom 15. Mai 1984: Fr. 420 000.–.

Anmerkungen:

1. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
2. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten (bar/ Bankcheck).
3. Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstükken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973, aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.
4. Im weiteren wird auf Art. 257–259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.
5. Besichtigung des Grundstückes nach Voranmeldung: Tel. 085 5 51 19.

9475 Sevelen, den 18. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. Ticino (3725)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno lunedì 1° ottobre 1984, alle ore 11, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla **Edizioni Trelingue SA,** Porza.

In questa sede i creditori potranno fare valere la loro opposizione al concordato.

6900 Lugano, il 14 agosto 1984 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Kt. Appenzell A.Rh. (3735)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Mineralquellen Bad Unterrechstein AG,** Grub AR, liegen vom 18. August bis 10. September 1984 die Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde geführt wird.

9003 St. Gallen, den 15. August 1984

Die Liquidatorin:
OBTG Ostschweizerische
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (3726)

Il pretore supplente del distretto di Bellinzona rende noto che, con sentenza 27 luglio 1984, crescita in giudicato, ha omologato il concordato proposto dalla snc. **Fam. Bracelli** e del signor **Bracelli Antonio,** in Bellinzona, sulla base del versamento integrale dei crediti privilegiati e di un dividendo del 10% (in due rate del 5% l'una) di quelli chirografari di 5ª classe.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a cura del commissario lic. iur. Mario Branda.

6500 Bellinzona, il 14 agosto 1984 Il pretore supplente:
Avv. Dott. C. Postizzi

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Luzern (3701)

Lastenverzeichnis

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Holzindustriewerk Baldegg AG,** c/o Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, liegt das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück Nr. 1344 im Grundbuch Hochdorf (selbständiges und dauerndes Baurecht) den beteiligten Gläubigern bei der Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Habsburgerstrasse 20, Luzern, während zehn Tagen zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind während der Auflagefrist beim Amtsgericht Hochdorf, Hochdorf, einzureichen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

6003 Luzern, den 18. August 1984 Die Liquidatoren:
O. Reber E. Schnyder

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen im Ausland, in Zürich 8 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1984, S. 2890). Hans De Boni (nicht Hans de Boni) lautet die richtige Schreibweise des Namens des neu eingetragenen Kollektivunterschriftsberechtigten.

3. August 1984
Fürsorgestiftung der Maerz-Ofenbau AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 242). Unterschrift von Walter Hölzle erloschen. Es führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Bill, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Präsident desselben, und Georg Burkhard, Mitglied des Stiftungsrates, nun auch als Sekretär desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ryser, von Huttwil und Adliswil, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

3. August 1984
Spezialstiftung der Maerz-Ofenbau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Unterschrift von Walter Hölzle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ryser, von Huttwil und Adliswil, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

3. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Zuellig Group of Companies, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1057). Infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1984, S. 2714) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Agrosuisse, in Zürich 4 (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 988). Die Unterschriften von Helmut Meyer und Peter Huber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Marolf, von Walperswil, in Frauenfeld, und Kurt J. Meyer, von Luzern, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. August 1984
Pensionskasse der Firma Franz Büttner AG, Egg, in Egg (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3153). Ruth Zimmermann, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Egli und das Bürgerrecht von Bäretswil erhalten; sie wohnt weiterhin in Uster.

6. August 1984
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Baugeschäft Meier AG Pfäffikon/ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3033). Neue Adresse: Schanzstrasse 1, c/o Baugeschäft Meier AG Pfäffikon.

6. August 1984
Pensionskasse der Gesellschaft für Ova-Produkte, Affoltern a. A., in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Die Unterschriften von Oskar Baumann und Jean Zwahlen sind erloschen. Ernst Kleiner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Müller, von und in Stallikon, Vizepräsident, und Heinz Steuri, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates und Stiftungsverwalter.

6. August 1984
Personal-Vorsorgefonds der Gesellschaft für OVA-Produkte, Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1289). Die Unterschriften von Oskar Baumann, Jean Zwahlen und Hans Moser sind erloschen. Ernst Kleiner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Müller, von und in Stallikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

6. August 1984
Personalstiftung der Otto Frey AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3665). Neu führt Einzelunterschrift: Silvio Walter, von Winterthur, in Berikon, Mitglied und zugleich Schriftführer des Stiftungsrates.

6. August 1984
Betriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2451). Unterschrift von Leo Käppeli erloschen.

6. August 1984
Johann Jakob Sulzer Stiftung, in Winterthur I (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1983, S. 678). Unterschrift von Peter Kläusler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur, Geschäftsführer.

6. August 1984
Werkpensionskasse der Gebrüder Sulzer AG Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1983, S. 3242). Unterschriften von Rudolf Schmid und Peter Kläusler erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Artur Frauenfelder nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident; Erich Müller, Mitglied des Stiftungsrates, nun auch als Vizepräsident desselben, und Dr. Gaston Schiess neu als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur, Geschäftsführer.

6. August 1984
Werkfürsorge der Firma Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3388). Unterschriften von Rudolf Schmid und Peter Kläusler erloschen. Artur Frauenfelder führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Müller, von Uzwil, in Seuzach, Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur, Geschäftsführer.

6. August 1984
Angestelltenversicherung der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3550). Unterschriften von Rudolf Schmid und Peter Kläusler erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Artur Frauenfelder nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident; Erich Müller, Mitglied des Stiftungsrates, nun auch als Vizepräsident desselben, und Dr. Gaston Schiess neu als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur, Geschäftsführer.

6. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3550). Unterschriften von Rudolf Schmid und Peter Kläusler erloschen. Erich Müller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Sigg, von Embrach, in Winterthur, Geschäftsführer.

7. August 1984
Rotary Stiftung Winterthur, in Winterthur I, Marktgasse 49 (eigenes Büro) (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 12. 1983. Zweck: Förderung des rotarischen Ziels der Dienstbereitschaft im täglichen Leben, z. B. durch Hilfeleistung zugunsten von in Not geratenen Menschen, ferner von gemeinnützigen Körperschaften und Institutionen im In- und Ausland oder Beihilfe in Katastrophenfällen, Ausbildung und Förderung von Jugendlichen durch Gewährung von Stipendien oder Kostenzuschüssen, Förderung des internationalen Lehrlings-, Schüler- bzw. Studentenaustausches, der zum besseren Verständnis unter den Völkern dient. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift durch Jacques Schupp, von Lausanne, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, zusammen mit Victor Oehninger, von Zürich, in Winterthur, Quästor des Stiftungsrates, oder Edouard Stucki, von Oberurnen, in Wiesendangen, Aktuar des Stiftungsrates; die beiden Letztgenannten zeichnen somit nicht miteinander.

7. August 1984
Bally-Arola-Ferienstiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1984, S. 2890). Hans Hug führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Bühler, von Dietikon, in Meilen, Aktuar des Stiftungsrates.

7. August 1984
Stiftung Mühlehalde, in Zürich 7, Heim für Blinde und Sehbehinderte (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2963). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Hugentobler, von Uzwil, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

7. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Weilenmann Aktiengesellschaft in Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Unterschrift von Albert Hunsperger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Keller, von Kirchberg SG, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Bleicherstrasse 32, in Winterthur I, c/o Gebrüder Weilenmann Aktiengesellschaft in Winterthur.

7. August 1984
Stiftung OBH, Personalvorsorgestiftung der Oerlikon-Bührle-Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 995). Die Unterschrift von Dr. Theodor Schaetzle ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rosenberger, von Zürich, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

8. August 1984
BVG-Stiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I, Stadthausstrasse 18, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Winterthur (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 6. 1984. Zweck: Arbeitnehmer der Schweizerischen Bankgesellschaft einschliesslich der hauptamtlich tätigen Mitglieder des Verwaltungsrates gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) vom 25. 6. 1982 zu versichern. In die BVG-Stiftung können auch Arbeitnehmer von Gesellschaften, die wirtschaftlich oder rechtlich mit der Stifterfirma verbunden sind, aufgenommen werden. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 10 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Zumikon; Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg; Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurzach, in Kollbrunn, Gemeinde Zell ZH; Benno Stotz, von Fischbach-Göslikon, in Wettswil am Albis, und Paul Pellaux, von Pomy, in Adliswil; alle Vorgenannten sind Mitglieder des Stiftungsrates; sowie ferner Erwin Wigger, von Malters, in Walchwil; Alex Nötzli, von Zürich, in Herrliberg; Dr. Alfred Vontobel, von Zürich, in Zollikon; Alfred Peyer, von Luzern, in Zürich; Hans-Peter Waldmeier, von Rheinfelden, in Herrliberg; Ivo Kuster, von Eschenbach SG, in Oberrieden; Susanna Rita Wildhaber, von und in Zürich, und Emma Claire Städeli, von Wangen-Brüttisellen, in Dietikon, alle dem Stiftungsrat nicht angehörend.

8. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Condor-Film AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich mit Verfügung vom 12. 7. 1984 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Condor Productions AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Condor-Productions AG». Adresse der Stiftung: Restelbergstrasse 107, Zürich 6, c/o Condor-Productions AG.

9. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Max C. Meister AG in Zollikon, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 157 vom 11. 7. 1981, S. 2232). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 7. 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personal-Fürsorgestiftung der Firma Max C. Meister AG.** Neuer Sitz: Küsnacht ZH. Adresse: Seestrasse 39, bei der Max C. Meister AG.

9. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Walser AG, Handel mit Furnieren, Dällikon, in Dällikon (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1983, S. 4313). Unterschrift von Charles Henry erloschen. Walter Sieger führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

9. August 1984
Fürsorgestiftung der Firma Katadyn Produkte AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2801). Unterschrift von Dr. Fred Zobrist erloschen.

9. August 1984
Prevista/Anlagestiftung für Personalvorsorgeeinrichtungen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1137). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 75, Zürich 6.

10. August 1984
Employee Welfare Foundation of USM Corporation (International), bisher in Lausanne (SHAB vom 8. 5. 1982, S. 1487). Die Stiftungsurkunde datiert ursprünglich vom 31. 3. 1966. Die Statuten wurden am 4. 1. 1982 geändert. Mit Verfügung vom 19. 12. 1983 hat das Departement des Innern und der Gesundheit des Kantons Waadt die Stiftungsurkunde erneut geändert. Mit Beschluss vom 14. 6. 1984 hat der Bezirksrat Zürich als neue Aufsichtsbehörde die geänderte und in die deutsche Sprache übersetzte Urkunde genehmigt. Neuer Sitz: Zürich 8. Adresse: Seefeldstrasse 224, bei der Emhart (International) SA. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Emhart (International) SA.** Bezweckt, das Personal der «Emhart (International) SA», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität zu schützen, Leistungen zu erbringen an die Hinterbliebenen bei Tod von Mitarbeitern, Mitarbeitern bei materiellen Schwierigkeiten infolge Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder in anderen unverschuldeten Notlagen zu helfen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Armin Strub, von Zürich, in Maur, Präsident, sowie Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, Mitglied (beide bisher), sowie neu: Dr. Herbert Bauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Paudex, Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Monique Martig ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

3. August 1984
Heilpädagogisches Tagesheim Langenthal, in Langenthal, Erziehung und Ausbildung nur praktisch bildungsfähiger Kinder (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 832). Die Unterschriften von Fritz Steinmann und Willy Bienz sind erloschen. Neu zeichnen für die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Schärer, von Safenwil, in Langenthal, als Präsident, und Beatrix Aeberhardt, von Zauggenried, in Langenthal, als Vizepräsidentin des Stiftungsrates. Peter Ramseier führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Sekretär des Stiftungsrates (bisher als Nichtmitglied).

Büro Bern

3. August 1984
Stiftung Trainer NKES, in Bern (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 995). Die Unterschrift von Karl Glatthard, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Möhr, von und in Chur.

6. August 1984
Fürsorgefonds des Verbandes Schweizerischer Armaturenfabriken, in Bern (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 891). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 25. Mai 1983, genehmigt am 6. Juli 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, und gemäss Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 14. Juni 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

6. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Walder AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, bisher in Bern (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1425). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 18. November 1982, genehmigt am 24. November 1982 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als bisherige Aufsichtsbehörde und am 23. November 1983 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Hans Straub, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ueli Walder, von Zürich und Hausen am Albis, in Bern. Domizil: Tannackerstrasse 2, bei der Stifterfirma.

7. August 1984
Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Blatter AG, in Bern (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3598). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 30. November 1983, genehmigt am 28. Dezember 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 25. Mai 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der A. Blatter AG.** Sie bezweckt: die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Hans Graf, Präsident, ist erloschen. Einzelunterschrift führen: Rudolf Ammann, von Frauenfeld, in Bern, Präsident (neu), und Kurt Ammann, Mitglied des Stiftungsrates (bisher), dessen Kollektivunterschrift demnach erloschen ist.

7. August 1984
Rudolf von Tavel-Gedenkstätte; Stiftung der Berner Freistudenten, in Bern (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1960, S. 1242). Die Unterschriften von Dr. Paul Schorrer, Präsident, und Rudolf von Fischer, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Dr. Hans Geiser, der Bürger von Bern und Langenthal ist, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident (bisher Mitglied und Kassier). Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten führen neu: Samuel Burkhardt, von Bern und Huttwil, in Bern, Sekretär, und Jürg Meyer, von Basel, in Bern, Kassier (beide Mitglied des Stiftungsrates). Neues Domizil: Sulgenheimweg 11, beim Präsidenten.

10. August 1984
Fondazione Asilo Evangelico, in Bern (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1976, S. 927). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 16. Juli 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Fred Thoenen, Präsident; Madeleine Fritz, Vizepräsidentin, und Dr. Roberto Isenburg, Sekretär, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Dr. Carlo A. Steffen, von Basel, in Mailand (I), Präsident; Lorenz Bühler, von Uzwil, in Mailand (I), Vizepräsident, und Arnold Bleiker, von Zürich, in Mailand (I), Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. August 1984
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Seinet & Co., in Luzern (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Mit Beschluss vom 16. Juli 1984 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Beiträge der Stiftung an die Versicherungseinrichtung laut BVG gelten als Firmenbeiträge. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. August 1984
Pensionskasse der Therma Grossküchen AG, in Sursee (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4133). Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Rolf Heider, von Basel, in Egg. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weitern Mitglied.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

7. August 1984
Stiftung der Freunde des Kollegiums St. Fidelis in Stans, in Stans (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3098). Marcel Amstutz, Sekretär, wohnt nun in Stans, und Josef Blättler, Mitglied des Ausschusses, in Thalwil.

8. August 1984
Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Ant. Z'graggen, Aktiengesellschaft, in Hergiswil (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1606). Die Unterschrift von Hans Steffen, Mitglied des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Möckli, von Basadingen und Kriens, in Hergiswil NW.

Glarus – Glaris – Glarona

3. August 1984
Jean Bär Stiftung, in Niederurnen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Krättli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Hannes Berchtold ist nun Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Dr. Fredi Wittenwiler, Stiftungsrat, wohnt nunmehr in Hirzel. Die Unterschrift von Rudolf Wetter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Nigg, von Pfäfers, in Bilten.

3. August 1984
Dachdecker-Lehrlingsfonds der Eternit AG, in Niederurnen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1154). Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Krättli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Wetter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Nigg, von Pfäfers, in Bilten.

3. August 1984
Pensionskasse Eternit, in Niederurnen (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970). Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Krättli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Dr. Fredi Wittenwiler, Stiftungsrat, wohnt nunmehr in Hirzel. Die Unterschrift von Rudolf Wetter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Nigg, von Pfäfers, in Bilten.

3. August 1984
Stiftung Wohnkolonie Eternit, in Niederurnen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Krättli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Dr. Fredi Wittenwiler, nun wohnhaft in Hirzel, ist nun Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Wetter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Nigg, von Pfäfers, in Bilten.

3. August 1984
Wohlfahrtsfonds Eternit, in Niederurnen (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970). Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Krättli, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Wetter ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Nigg, von Pfäfers, in Bilten.

Zug – Zoug – Zugo

3. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Intertransmontan AG, in Zug, Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Viktor Zündel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

7. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Hofer A.G., in Grenchen, fürsorgliche Betreuung und Unterstützung des Personals der Firma «H. Hofer A.G.», in Grenchen, durch Ausrichtung finanzieller Beiträge usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1961, S. 2372). Die Stiftungsräte Franz Hofer und Max Vogt-Hofer sind nun auch Bürger von Grenchen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

Nachtrag
Dr. Hugo Müller- und Albert Bolliger-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2354). Es ist nachzutragen, dass Max Roth seine Unterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates führt.

6. August 1984
Stiftung Tierheim Starrkirch-Wil, in Starrkirch-Wil, Bumelochstrasse 15 (Neueintragung). Stiftungserrichtungsurkunde und Statuten: 29. 6. 1984. Zweck: Mithilfe bei der Finanzierung von Aufgaben, die den Weitererhalt des Tierheimes Starrkirch-Wil betreffen. Die Stiftung kann auch Liegenschaften an- und verkaufen, die diesem Zweck dienen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Fritz Theil, von Winterthur, in Olten, Präsident; Susanne Klein, von Kaisten, in Starrkirch-Wil, und Werner Klein, von Kaisten, in Olten.

6. August 1984
Stiftung Kamberhaus, in Hägendorf, Thalackerweg 675, bei der «Theresien-Stiftung» (Neueintragung). Stiftungserrichtungsurkunde und Statuten: 2. 5. 1984. Zweck: Erstellung, Verwaltung und Vermietung von preisgünstigen Alterswohnungen. Die Stiftung erfüllt ihren Zweck im Sinne und Geiste der «Theresien-Stiftung», in Hägendorf (als «Mutterstiftung»), die die caritative Tätigkeit im Geiste der christlichen Nächstenliebe im Gebiete der Einwohnergemeinde Hägendorf und Umgebung bezweckt. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Max Flury, von und in Hägendorf, Präsident; Walter Aerni, von und in Gunzgen, Vizepräsident; Leopold Scheurmann, von Zofingen, in Rickenbach SO, Aktuar, und Kurt Lauper, von Lohn SO, in Hägendorf.

Büro Stadt Solothurn

6. August 1984
Personalstiftung Dreyfus Co., in Solothurn (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786). Diese Stiftung wird wegen Anschlusses an die «Providentia Sammelstiftung BVG», in Genf, gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 17. 7. 1984 aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1984
Stiftung für soziale Zwecke der deutschschweizerischen Uhrenindustrie und verwandter Industrien, in Solothurn (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 57). Dr. Kurt Stampfli und Vinzenz Käppeli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Raoul Stampfli, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1984
Stiftung des Verbandes deutschschweizerischer Uhrenfabrikanten für Personalfürsorge und Berufsausbildung, in Solothurn (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2413). Dr. Kurt Stampfli und Robert Brandt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Vizepräsident gewählt: Raoul Stampfli, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1984
Stiftung zur Förderung einer Uhrmacherschule in Solothurn und der Berufsausbildung in der deutschschweizerischen Uhrenindustrie, in Solothurn (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Dr. Kurt Stampfli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Raoul Stampfli, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. August 1984
Stiftung Emilia Guggenheim-Schnurr der Naturforschenden Gesellschaft in Basel, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3386). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Theo Rufli, von Seengen, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Dr. Hubert Meindl, Stiftungsratssekretär (Mitglied), ist nun Bürger von Riehen.

3. August 1984
Wohlfahrtsfonds Haniel, in Basel, St. Alban-Anlage 38, bei Haniel Handel AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 20. 7. 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität, ferner auch im Falle unverschuldeter Notlage; Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Äufnung der Arbeitgeberbeitragsreserve und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der Pensionskasse Haniel; zusätzliche berufliche Vorsorge für das Kader der Stifterfirma und seine Hinterbliebenen. Die Stiftung kann den gleichen Zweck auch für solche Firmen und deren Arbeitnehmer erfüllen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden und der Pensionskasse Haniel angeschlossen sind. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Georg Jermann, von Dittingen, in Binningen, Stiftungsratspräsident; Adolphe Spiess, von Hergiswil bei Willisau, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident; Fritz Mumenthaler, von Murgenthal, in Oberwil BL; Hans Krebser, von Oberembrach, in Glattfelden, und Fritz Studer, von Breitenbach, in Liestal, alle Stiftungsratsmitglieder.

6. August 1984
Jubiläumsstiftung Schweizerischer Bankverein 1972, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2482). Unterschrift Hans Strasser, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident.

6. August 1984
Albert Schär-Gysin Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2842). Unterschrift zu zweien neu: Hansruedi Richner, von Windisch und Riehen, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

6. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Metallspritzerei Rudin AG, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3576). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. 7. 1984 im Handelsregister gelöscht.

6. August 1984
Fürsorgestiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1973, S. 33). Domizil: Grenzacherstrasse 124, bei F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft. Unterschriften Dr. Walter Jann, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Alfred Hartmann und Dr. Alfred Maritz, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Gerber, von Röthenbach im Emmental, in Zollikon, Stiftungsratspräsident; Dr. Andres F. Leuenberger, von Melchnau, in Riehen, und Dr. Guido Richterich, von Laufen, in Bottmingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

6. August 1984
Emil Barell-Stiftung zur Ausbildung von Chemie-Ingenieuren, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1835). Unterschrift Hermann Gmür, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Berger, von Basel und Oberlangenegg, in Birsfelden, Stiftungsratspräsident.

7. August 1984
Pensionskasse Haniel, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 423). Änderung der Stiftungsurkunde: 20. 7. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 8. 1984. Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsvorschriften. Gedeckt werden die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Die Vorsorge kann über die gesetzlichen Anforderungen hinaus erweitert werden. Die Stiftung kann die berufliche Vorsorge auch für die Arbeitnehmer solcher Unternehmen betreiben, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind. Stiftungsrat nun: 4 oder mehr Mitglieder.

7. August 1984
Fürsorgestiftung der Schweizerischen Zahnärztegesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2275). Dr. Markus Liechti, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Dr. Günther Kopp, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. Alexander Weber, Geschäftsführer, wohnt nun in Kirchlindach.

7. August 1984
Friedrich Miescher-Institut, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2482). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Mary-Dell Chilton, Bürgerin der USA, in Raleigh, North-Carolina (USA); Prof. Dr. Bernhard Hirt, von Tüscherz-Alfermée, in Lausanne; Dr. Heinrich Keberle, von und in Basel; Prof. Dr. Jakob Nüesch, von Balgach, in Arlesheim, alle Stiftungsratsmitglieder, und Dr. Hans Geissbühler, von Rüderswil, in Reinach BL, Zeichnungsberechtigter. Dr. Karl Heusler, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien.

8. August 1984
Klosterberg-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2305). Unterschrift Dr. August Wilhelm Stolz, Stiftungsratsmitglied, sowie Prokura Frieda Seiler, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Alois Scherer, von Killwangen und Zürich, in Winterthur, Stiftungsratsmitglied.

8. August 1984
Denk an mich, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Unterschrift Martha Moser, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heidi Roth, von Basel, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied.

8. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Geldner AG, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1678). Unterschrift Ernst Holzer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Roger Camenzind, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Karl Kunz, von Opfikon, in Zürich, Stiftungsratsmitglied, und Walter Brodbeck, von und in Basel.

8. August 1984
Carl Geldner Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3258). Unterschriften Werner Hofmann, Vorstandsmitglied, und Ernst Holzer, Vorstandsvorsitzender, erloschen. Roger Camenzind, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsvorsitzender zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Karl Kunz, von Opfikon, in Zürich, Stellvertreter des Vorstandsvorsitzenden; und Janie-Simone Hardmeyer, von Zürich, in Oberwil BL, Vorstandsmitglied.

9. August 1984
«L'Abeille», Fürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2771). Unterschrift Colette Abel, Stiftungsratssekretärin (Nichtmitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pierre Christe, von Bassecourt, in Rossemaison, und Adolf Hasler, von Basel und Roggwil TG, in Basel, beide Stiftungsratssekretäre (Nichtmitglieder).

9. August 1984
Paritätische Pensionskasse des Schweizerischen Anwaltsverbandes (Caisse paritaire de pension de la Fédération suisse des Avocats) (Cassa pensione paritetica della Federazione svizzera degli Avvocati), in Basel, Aeschengraben 9, bei Tutor Versicherungsberatung AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 21. 12. 1983. Zweck: berufliche Vorsorge gemäss Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) und seinen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der dem Schweizerischen Anwaltsverband angeschlossenen Anwälte, sowie für die Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer. Stiftungsrat: 6 bis 12 Mitglieder. Unterschrift mit einem Arbeitnehmervertreter führen: Dr. Urs Beat Pfrommer, von und in Basel, Stiftungsratspräsident (Arbeitgebervertreter), sowie Dr. Max P. Oesch, von Oberlangenegg, in Rüschlikon, und Dr. Ulrich Fässler, von Luzern und Appenzell, in Luzern, Stiftungsratsmitglieder (Arbeitgebervertreter). Unterschrift mit einem Arbeitgebervertreter führen: Marianne Galli, von Massagno, in Bioggio; Beatrice Lippuner, von Grabs, in Chur, und Chantal Seren, von Echarlens, in Vevey, alle Stiftungsratsmitglieder (Arbeitnehmervertreter).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. August 1984
Erika Fehlbaum Stiftung, in Muttenz (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1358). Unterschrift Urs Baur, Geschäftsführer, erloschen.

6. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma Bacher AG, in Reinach (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1983, S. 1566). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Peter Schindler, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist das Stiftungsratsmitglied Hans Badertscher, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin zu zweien. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Anna Badertscher, von Lauperswil, in Baden, und Felix Müller, von Hellikon, in Möhlin.

7. August 1984
Personalversicherung Hanro, in Liestal (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 151). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Eric Handschin, Präsident; Unterschrift gelöscht. Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Kriesemer, von Unterägeri, in Basel.

7. August 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma Mostec AG, in Liestal, Fraumattstrasse 11, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. Juli 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende oder andere Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Christian Moser, von Langnau im Emmental, in Liestal, Präsident, und Peter Kellerhals, von Niederbipp, in Ziefen, Aktuar.

8. August 1984
Wohlfahrtsstiftung der Elektra Birseck, in Münchenstein (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Jörg Schwander; Unterschrift gelöscht. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Affolter, von Gerlafingen, in Dornach.

8. August 1984
BVG-Stiftung der Metallum AG, in Pratteln, Wasenstrasse 13, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 18. Juli 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehenden Vorsorgeschutz gewähren. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Adolf Schaffner, von Anwil, in Pratteln, Präsident; Armin Gachnang, von Seuzach, in Pratteln, Vizepräsident; René Schaffner, von Anwil, in Basel, und Hans Grandpierre, von Neuenburg, in Basel.

8. August 1984
BVG-Stiftung der Rohrbogen AG, in Pratteln, Wasenstrasse 13, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 18. Juli 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehenden Vorsorgeschutz gewähren. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Adolf Schaffner, von Anwil, in Pratteln, Präsident; Lothar Kunz, von und in Mumpf, Vizepräsident; René Schaffner, von Anwil, in Basel, und Jürg Häberli, von Bern, in Sissach.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. August 1984
Pensionskasse der Portland-Cementwerk Thayngen AG, in Thayngen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1975, S. 2795). Die Unterschrift von Dr. Bernhard Peyer ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

6. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Dipl. Ing. Werner Graf AG, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2306). Die Unterschrift von Eugen Thür, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Baur, von Sarmenstorf, in Altenrhein, Gemeinde Thal.

6. August 1984
Josef Wagner-Stiftung, in Altstätten, Förderung von Jugendpflege und Jugendfürsorge usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1983, S. 4315). Alfons Fessler ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Stiftungsratsmitglied. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Werner Niefer, welcher nun den Doktortitel führt; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1984
Pensionskasse für das Personal der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Die Unterschrift von Dr. Andreas Wegelin, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Urban Slongo, von Herisau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

8. August 1984
Josef Jansen-Stiftung, in Oberriet (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1519). Die Unterschrift von Josef Jansen, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Walter Jansen, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. August 1984
Wohlfahrtsfond der Firma Jansen AG, in Oberriet (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3800). Die Unterschrift von Josef Jansen, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Walter Jansen, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Josef Biedermann, von Döttingen, in Marbach SG, und Leo Jansen, von Basel, in Oberriet SG.

8. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Kreis-Störi AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1492). Die Unterschrift von Dr. Urs Peter Häberlin, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen.

9. August 1984
Heilpädagogisches Schulungszentrum Rapperswil-Jona, in Rapperswil (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Die Unterschrift von Margrit Braschler, Sekretärin des Stiftungsrates, ist erloschen.

9. August 1984
Personalfürsorgestiftung des Heilpädagogischen Schulungszentrums Rapperswil-Jona, in Rapperswil (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 772). Die Unterschrift von Margrit Braschler, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

10. August 1984
Stiftung der Alltrans A.G., in Buchs (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Die Unterschrift von Helmut Haldemann, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Jacques Engeli, von Basel und Sulgen, in Basel.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. August 1984
Personalfürsorgestiftung der AG Aroser Verkehrsbetriebe, in Arosa (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1974, S. 956)
Wohlfahrtsfonds der A.G. Aroser Verkehrsbetriebe, in Arosa (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 956)

Dr. Josias Sprecher, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Werner Flüeler, von und in Arosa, Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Verwalter.

10. August 1984
Antonius Stiftung, in Chur (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1977, S. 2014). Dr. Mario Leemann, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Heer, Delegierter, ist nun auch Präsident und zeichnet weiterhin einzeln wie bisher. Neue Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marceline Heer, von Trimbach, in Lostorf, und Markus Ulrich, von Lostorf, in Olten.

Aargau – Argovie – Argovia

2. August 1984
Stiftung Pension Gartenheim, in Aarau (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1379). Unterschrift Hubert Thomer, Stiftungsratskassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Anton Nietlisbach, von Kallern, in Wohlen AG, Stiftungsratskassier.

2. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Möbelfabrik Müller AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 542). Neue Stiftungsurkunde vom 5. 4. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 6. 1984. Sitz nun: Spreitenbach, bei der Stifterin, Güterstrasse 10. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Müller Mobilia AG.** Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 30. 12. 1960. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihr angegliederter Firmen sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift René Wengi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift führt: Ernst Müller, von Aesch LU, in Rüschlikon, Stiftungsratspräsident (bisher). Unterschrift zu zweien führen: Erna Müller, von Aesch LU, in Rüschlikon, Stiftungsratsmitglied (bisher), und Max Hauenstein, von Tegerfelden, in Villnachern, Stiftungsratsmitglied (neu).

6. August 1984
Wohlfahrtsfonds der Firma Zschokke Wartmann AG, in Brugg (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3907). Unterschrift Beat Wartmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Henning Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Stiftungsratsmitglied.

6. August 1984
Personalfürsorgestiftung der Tankanlage AG Mellingen, in Mellingen (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2547). Unterschrift Walter Schwörer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Albert Jucker, von Zürich, in Oberrieden, Stiftungsratsmitglied.

9. August 1984
Stiftung Institut für Sozialtherapie, in Egliswil, Seonerstrasse 322, bei Bernita AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 6. 1984. Zweck: Betrieb von stationären und ambulanten psychosozialen Therapieeinrichtungen und eines Schulungszentrums. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Heinz Held, von Heimiswil, in Oberkulm, Stiftungsratspräsident, und André Stucki, von Humlikon, in Leutwil, Stiftungsratsmitglied und Aktuar. Weiteres Therapiezentrum: Windisch, Klosterzelgstrasse 21.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. August 1984
Fürsorgestiftung der Thomann & Co. Aktiengesellschaft, in Münchwilen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1966, S. 3925). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der Kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Juli 1984 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Thomann & Co. AG.** Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

7 agosto 1984
Fondazione di previdenza per il personale della Ditta Eredi di N. Descagni-Ferrari, in Lugano (FUSC del 24. 7. 1965, n. 170, p. 2334). La fondazione è radiata d'ufficio con risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'8. 3. 1984.

8 agosto 1984
Fondazione Heidi Horten (Heidi Horten Stiftung), in Croglio, Madonna del Piano (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 28. 5. 1984, una fondazione. Scopo: aiuto finanziario a persone che si trovano senza loro colpa in stato di indigenza. Organo della fondazione è il consiglio di fondazione composto da 1 membro. Il consiglio di fondazione è attualmente composto da Heidi Horten, di nazionalità germanica in Croglio, amministratrice unica, con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

7 agosto 1984
Fondazione di previdenza per il personale della Socogema Soc. Coop. Gestione Magazzini Ferroviari, in Chiasso (FUSC del 31. 5. 1980, n. 125, p. 1854). Luciano Remigio, deceduto, non è più membro del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Michele Picozzi, cittadino italiano in Como (I), membro, con firma collettiva a due con il presidente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

7 août 1984
Fondation de la Librairie de l'Ale, à Lausanne (FOSC du 26. 11. 1983, p. 4076). La signature de Frédy Maire et Albert Girardet est radiée.

8 août 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de J. Diemand S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1976, p. 2861). La signature d'Otto Wyss est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jean-Jacques Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lutry, président.

9 août 1984
Fondation pour l'assurance agricole de de «La Suisse, société d'assurances contre les accidents» (FAAS), à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1977, p. 2432). La signature de Jean Rochat et Philippe Gavillet est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Jean-Paul Jaquiéry, de et à Démoret, et Philippe Rochat, de L'Abbaye, à Montreux.

Bureau de Vevey

2 août 1984
Fondation pour l'équipement touristique de la région veveysanne, à Vevey (FOSC du 3. 7. 1982, p. 2167). Le président Bernard Chavannes et le membre hors conseil Claude Krieg, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Jean Morier, jusqu'ici vice-président, devient président, avec signature collective à deux. Jean-Pierre Nicolet, de et à Blonay, est vice-président, et Jean Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Vevey, est membre hors conseil; tous deux signent collectivement à deux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

7 août 1984
Caisse de pensions Hermes Precisa, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 21. 1. 1984, p. 244). André Lasserre a démissionné; sa signature est radiée. René Marguet, de Montborget, à Ste-Croix, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

7 août 1984
Caisse de pensions complémentaires Hermes Precisa, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 3. 7. 1982, p. 2167). André Lasserre et Fritz Meyer ont démissionné; leur signature est radiée. Sont nommés: René Marguet, de Montborget, à Ste-Croix, président, et Michel Frambourg, de France, à Francheville (F), membre, avec signature collective à deux.

7 août 1984
Fonds de prévoyance Hermes Precisa, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 17. 7. 1982, p. 2327). André Lasserre et Adrien Zahner ont démissionné; leur signature est radiée. Sont nommés: René Marguet, de Montborget, à Ste-Croix, président; Charles Ganguin, d'Eschert, à Yverdon-les-Bains, et Eric Bacher, de Versoix, au Mont-sur-Lausanne, membres, avec signature collective à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

9 août 1984
Fondation Rotto, à Sion (FOSC du 21. 5. 1983, no 116, p. 1747)
Fondation St-Bernard, à Sion (FOSC du 21. 5. 1983, no 116, p. 1747)

La signature d'August Wilhelm Stolz, vice-président, démissionnaire, est radiée. Aloïs Scherer, de Killwangen et Zurich, à Winterthour, est nommé membre du conseil de fondation, avec signature individuelle.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

3 août 1984
Fondation collective de La Neuchâteloise Vie pour la prévoyance professionnelle (Sammelstiftung der Neuenburger Leben für die berufliche Vorsorge) (Fondazione collettiva della Neuchâteloise Vita per la previdenza professionale), à Neuchâtel, auprès de La Neuchâteloise, Compagnie d'assurances sur la vie, rue de Monruz 2. Nouvelle fondation. Actes authentiques et statuts des 16. 5. 1984 et 5. 6. 1984. But: d'encourager et de réaliser la prévoyance professionnelle des personnes exerçant une activité lucrative, et ce contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Elle réalise cet objectif: dans le cadre – des exigences minimales de la LPP «Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité» et les ordonnances y relatives – d'une prévoyance professionnelle plus étendue, soumise à la LPP – d'une prévoyance professionnelle non soumise à la LPP. La fondation peut se charger d'autres service relevant du domaine de la prévoyance professionnelle. Organes de la fondation: le conseil de fondation composé de 3 membres au moins; les commissions de prévoyance; l'assemblée des délégués des caisses et l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation: Hugo Burger, de Laufen, à Colombier NE, président; Jean-René Lehmann, de Fribourg, à Hauterive, secrétaire et membre du comité de gestion; Orazio Juri, de Quinto, à Neuchâtel; Jean-Jacques Mayor, d'Oulens-sous-Echallens, à Corcelles-Cormondrèche; Erich Schwab, de Seedorf BE, à Corcelles-Cormondrèche, et Edgar Baur, d'Untereggen, à Evilard; de Bruno Schmid, de Kyburg, à Neuchâtel; Oezgerhan Tolunay, de Turquie, à Boudry, membres du comité de gestion, et de Richard Cazes, de Pieterlen, à Peseux; Josef Emmenegger, de Buchrain et Schüpfheim, à Neuchâtel; Kurt Furrer, de Zurich, à Hauterive; Rémy Garnier, de Cortaillod, à Neuchâtel; Gilbert Meyland, du Lieu, à Colombier NE, et Jean Tödtli, d'Altstätten et Neuchâtel, à Neuchâtel.

9 août 1984
Caisse de pensions de Rédiffusion-Télévision S.A., à Neuchâtel (FOSC du 24. 3. 1984, no 71, p. 1043). René Reitter, de Winistorf, à Neuchâtel, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

9 août 1984
Fondoc, Fondation pour la réalisation d'œuvres sociales de toute nature en faveur du personnel et des retraités de Chocolat Suchard S.A. à Neuchâtel, AG Chocolat Tobler à Berne et Suchard-Tobler S.A. à Berne, à Neuchâtel (FOSC du 27. 9. 1980, no 227, p. 3183). Emile Alder n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Hans Schneider, d'Arni BE, à Bremgarten bei Berne, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

9 août 1984
Fonds de prévoyance Suchard-Tobler S.A. (SUTO), à Neuchâtel (FOSC du 11. 7. 1981, no 157, p. 2234). Emile Alder n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Hans Schneider, d'Arni BE, à Bremgarten bei Berne, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

2 août 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Naef & Cie SA, à Genève, rue de la Corraterie 18, chez Naef & Cie SA. Acte constitutif du 19. 7. 1984. Nouvelle fondation: But: venir en aide aux membres du personnel de «Naef & Cie SA», en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de 4 membres au moins: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président; Marie-Louise Blandin, de Lancy, à Genève, secrétaire; François Naef, de et à Genève; Daniel Barbey, de Chexbres, à Genève; Germaine Betemps, de Wahlern, à Cranves-Sales (F), et Gérald Burri, de Schüpfen, à Genève. Signature collective à deux de Jean Naef ou François Naef ou Daniel Barbey avec Germaine Betemps ou Marie-Louise Blandin ou Gérald Burri.

3 août 1984
Fondation en faveur du personnel de la maison Avia Distribution SA, à Lancy (FOSC du 13. 11. 1982, p. 3641). Dorothea Wirth, de Wattwil, à Chexbres, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 août 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Coopérative de l'Industrie du Bois, à Chêne-Bourg (FOSC du 2. 6. 1979, p. 1787). Les pouvoirs d'André Michaud sont radiés. Signature collective à deux de: Marcel L'Hote, de France, à Chêne-Bourg, président; Michel Buchs, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Jean Buet, secrétaire, tous membres du conseil. Par suite d'une nouvelle numérotation, l'adresse est maintenant chemin de la Mousse 18, chez Coopérative de l'Industrie du Bois.

3 août 1984
Fondation Max van Berchem, à Genève (FOSC du 6. 10. 1979, p. 3172). Les pouvoirs de Marguerite Gautier sont radiés. Signature collective à deux de Guy Berthout van Berchem, nommé président, avec Olivier Vodoz, nommé secrétaire, ou Bernard Gautier, jusqu'ici trésorier, ou Jean-Pierre Jéquier ou Marcel A. Naville, tous membres du conseil; les pouvoirs de Guy Berthout van Berchem sont modifiés en ce sens.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

331587. Date de dépôt: 16 décembre 1983.
Orbag, J.-J. Hippenmeyer, 134, rue de la Serre, 2300 La Chaux-de-Fonds. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **201558.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 septembre 1983.

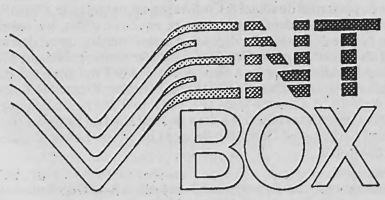
Ressorts industriels et scies pour bijoutiers.
(Cl. int. **6, 7, 8**)

331588. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1983.
Mejeriselskabet Danmark A.m.b.a., Skanderborgvej 277 B, Viby J (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **201966.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1983 an.

Molkereierzeugnisse dänischer Herkunft.
(Int. Kl. **29**)

331589. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1983.
PCT Pyrochemtek AG, Rütlistrasse 50, 4051 Basel. – Fabrikation und Handel.

Feuerhemmende Erzeugnisse, nämlich chemische Erzeugnisse für den Bautenschutz, Brandschutzmassen und Flammschutzmittel; bauliche Brandschutzmaterialien wie Fasermatten, Platten, Trennwände, Verschalungen, Ummantelungen; feuerhemmende selbsttragende Bauteile, Kabel- und Belüftungsschächte, Belüftungseinrichtungen für Schächte und Kanäle, Isolationsmaterialien zum Schutz von Gebäuden, Kabel- und Belüftungsschächten.
(Int. Kl. **1, 6, 11, 17, 19, 27**)



331590. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1984.
Fralco AG, Bannstrasse 2, 4632 Trimbach. – Handel.

Zitrusfrüchte.
(Int. Kl. **31**)

331591. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1984.
Fralco AG, Bannstrasse 2, 4632 Trimbach. – Handel.

Zitronen.
(Int. Kl. **31**)

331592. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Ebikon. – Fabrikation und Handel.

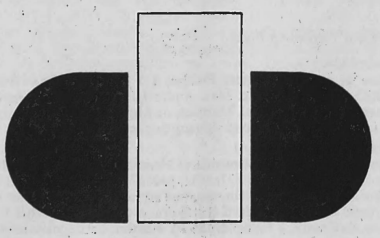
Personen- und Warenaufzüge.
(Int. Kl. **7**)

331593. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Aufzüge AG Schaffhausen, Vorstadt 53, 8200 Schaffhausen; Korrespondenzadresse: 8251 Schlatt bei Diessenhofen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **203234.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1983 an.

Personen- und Warenaufzüge, Fahrtreppen, Fahrsteige.
(Int. Kl. **7**)

331594. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Debea AG, Badenerstrasse 450, 8004 Zürich. – Handel.

Bauelemente für den Innenausbau aus Metall und/oder anderen Materialien nämlich Trennwände, Doppelböden, Deckenverkleidungen und Brüstungsverkleidungen.
(Int. Kl. **6, 19**)



331595. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, 4056 Basel. – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Geflügel und Wild, Speisefette und Speiseöle, Pickles, Fleischextrakte, Gallerten, Gemüse und Obst (getrocknet, konserviert, tiefgekühlt), Fische, Fischkonserven, konservierte Nahrungsmittel für Kinder, Senf, Mayonnaise, Saucen aller Art, Gewürze, Fertiggerichte, Traiteurartikel, Proteinprodukte für menschliche und tierische Ernährung, Sauerkraut, Futtermittel.
(Int. Kl. **29, 30, 31**)

331596. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Sermo GmbH, Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg (Opfikon). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Webstoffe, Waschmittel, Seifen.
(Int. Kl. **3, 24, 25**)

331597. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Carl Ronzi S.A., 17, boulevard Helvétique, 1207 Genf; Korrespondenzadresse: Grüngasse 21, 8004 Zürich. – Fabrikation und Handel. Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **206309** von Carl Ronzi, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1983 an.

Ionisierende, ozon- und/oder dampferzeugende elektromedizinische Apparate zur Behandlung der Hautoberfläche und der Atemwege.
(Int. Kl. **10**)

331598. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Carl Ronzi S.A., 17, boulevard Helvétique, 1207 Genf; Korrespondenzadresse: Grüngasse 21, 8004 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **206310** von Carl Ronzi, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1983 an.

Ozon- und dampferzeugende Apparate für die Haut-, Haar-, Körper- und Gesundheitspflege.
(Int. Kl. **10**)

331599. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg AG. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **199448** von M. G. Baur AG, Beinwil am See. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1983 an.

Zigarren schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **34**)

331600. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg AG. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 199449 von M. G. Baur AG, Beinwil am See. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1983 an.

Zigarren, ganz oder vornehmlich aus Havannatabaken hergestellt.
(Int. Kl. 34)

FORELLEN HAVANA

331601. Date de dépôt: 28 décembre 1983.
Cerjo S.A., 4, chemin du Puits, 2800 Delémont. – Commerce.

Cosmétiques, outils et instruments de manucure, lunettes solaires, trousses de toilette; peignes et brosses, produits et ustensiles de toilette.
(Cl. int. 3, 8, 9, 21)

CERJO SA

331602. Date de dépôt: 23 décembre 1983.
AB Promotion, Maria Reyes Bagheri, 30, avenue de Champel, **1206 Genève.** – Commerce.

Guide touristique de la Suisse en langue anglaise.
(Cl. int. 16)

331603. Data del deposito: 23 dicembre 1983.
Medital S.A., via S. Balestra 27, **6700 Lugano.** – Commercio.

Prodotti farmaceutici, parafarmaceutici e veterinari, prodotti odontologici e biochimici a scopo medicinale, recipienti e condizionamenti in materiale plastico o in materiale prevalentemente plastico per detti prodotti, macchine per formare detti recipienti e per riempirli con i detti prodotti.
(Cl. int. 5, 7, 10)

Medital

331604. Date de dépôt: 30 décembre 1983.
Rothschild Bank AG, Zollikerstrasse 181, **8008 Zurich.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages, en particulier sous forme de barres, de lingots ou de pièces.
(Cl. int. 14)

FIVE ARROWS

331605. Date de dépôt: 30 décembre 1983.
Rothschild Bank AG, Zollikerstrasse 181, **8008 Zurich.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages, en particulier sous forme de barres, de lingots ou de pièces.
(Cl. int. 14)

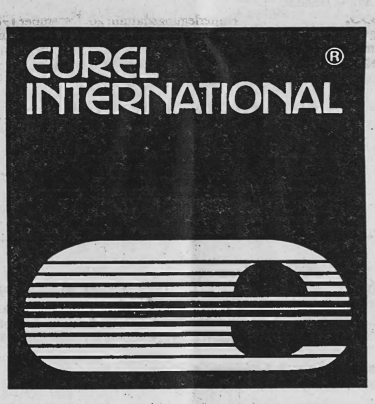
331606. Date de dépôt: 30 décembre 1983.
Rothschild Bank AG, Zollikerstrasse 181, **8008 Zurich.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages, en particulier sous forme de barres, de lingots ou de pièces.
(Cl. int. 14)

FIVE ARROWS

331607. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1983.
Kellner AG, Klopstockstrasse 9, **8002 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische Kabel und Leitungen sowie Zubehör, wie Verschraubungen, Markierungsteile, Befestigungsteile, sowie dazugehörige Montagewerkzeuge.
(Int. Kl. 6, 8, 9)



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

331608. Date de dépôt: 31 décembre 1983.
Revendication de priorité: USA, 11 juillet 1983.
Biotec, Inc., 2800 South Fish Hatchery Road, **Fitchburg** (Wisconsin, USA). – Fabrication et commerce.

Réactifs biologiques et biochimiques pour laboratoires.
(Cl. int. 5)

PROMEGA

331609. Date de dépôt: 29 décembre 1983.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, 1337 Vallorbe. – Fabrication et commerce.

Fraises à métaux.
(Cl. int. 8)

valgold

331610. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1984.
K + F Kreisel-Fashion AG, Limmattalstrasse 140, **8049 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Bekleidung aller Art.
(Int. Kl. 25)

331611. Date de dépôt: 9 janvier 1984.
Amann & Cie S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **2000 Neuchâtel.** – Commerce.

Vins français.
(Cl. int. 33)

331612. Date de dépôt: 10 janvier 1984.
Giacomo Hunkeler, 11, boulevard du Pont-d'Arve, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce.

Matériaux de construction à base de ciment et de papier sous forme de blocs ou de plaques.
(Cl. int. 19)

ISOPAC

331613. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.
Fritz Hunziker & Co. AG, Heimstrasse 18, **8953 Dietikon.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 201359. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1983 an.

Zuckerwaren, insbesondere Bonbons, Dragées, Gummipastillen und Tabletten; Fruchtsaftpulver; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Instant-Tees.
(Int. Kl. 30, 32)

331614. Date de dépôt: 16 janvier 1984.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 5 décembre 1983.
Spacecoat Garments Limited, Clement House, 99, Aldwych, **London W.C. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Tissus et vêtements.
(Cl. int. 24, 25)

331615. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.
Orsopal AG, Oberdorf 865, **5742 Kölliken.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202042.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1984 an.

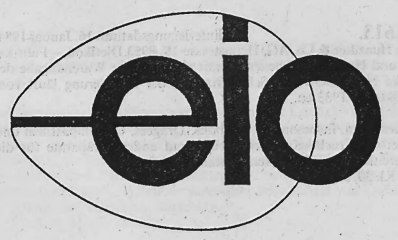
Kunststoff in Form von flüssigem Giessharz zur Beschichtung von Oberflächen.
(Int. Kl. 1)

331616. Date de dépôt: 19 janvier 1984.
Mila Beslag A/S, Bøgeskovvej 6, **Kvistgaard** (Helsingør, Danemark). – Fabrication et commerce.

Métaux communs forgés, partiellement forgés ainsi que leurs alliages, ancres, enclumes, cloches, matériaux de construction laminés et coulés, rails et autres matériaux métalliques pour voies de chemin de fer, chaînes (excepté chaînes de remorquage pour véhicules), câbles et fils (non électriques), articles de serrurerie et de quincaillerie, à savoir ferronerie et crochets, notamment pour portes et fenêtres, éléments de montage, rampes et boules d'escaliers, notamment en cuivre, laiton et bronze, raccords en chrome et plaqués chrome; tuyaux et tubes métalliques, coffres-forts et coffres à monnaies et valeurs, billes et boules en acier, fers à cheval, clous et vis, minerais.
(Cl. int. 6)

331617. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1984.
EIO Lack- und Farbenfabrik AG, 8820 Wädenswil; Korrespondenzadresse: Seestrasse 321–323, **8804 Au ZH.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **204588.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1984 an.

Farben, Firnisse, Lacke, Anstrichmittel, Verputzmaterialien, Isoliermittel, Rostschutzmittel, Rostschutzfarben, Holzkonservierungsmittel, Farbstoffe, Beizen, Harze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure, insbesondere pigmentierte Anstrichfarben für Metall, Mauerwerk und Holz (Grundier- und Deckfarben), klare und pigmentierte Lacke für Holz und Metall, Grundierungen und Mattierungen für Holz, Spachtellacke, Kitte, Leime, Verdünnungs-, Reinigungs-, Wasch-, Ablauge- und Bleichmittel, chemische und plastische Entdröhnungsmittel und -massen.
(Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19)

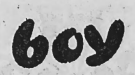


331618. Date de dépôt: 26 janvier 1984.
Werner Lanz, Solothurnstrasse 9, **2542 Pieterlen.** – Fabrikation und Handel.

Montres et parties de montres, joaillerie, orfèvrerie et bijouterie, tous les produits précités de provenance genevoise.
(Cl. int. 14)

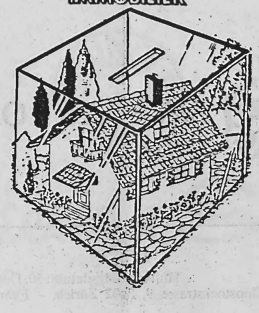
331619. Data del deposito: 27 gennaio 1984.
Nuova Nectar S.A., 6807 Taverne. – Fabbricazione. – Trasmissione e rinnovo con modificazione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. **202114** da Nectar S.A., Lugano. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 13 dicembre 1983.

Succhi di frutta e confettura in porzioni.
(Cl. int. 30)



331620. Date de dépôt: 27 janvier 1984.
Concepta systems S.A., 74, avenue de Cour, **1007 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Journaux et périodiques en matière immobilière.
(Cl. int. 16)



331621. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1984.
PHM Paul Heinrich Meyer, Ausserfeldstrasse 142, **5113 Holderbank AG.** – Handel.

Nicht-elektrische Geräte sowie Gefässe für Haushalt und Küche; Verpackungen aus Kunststoff.
(Int. Kl. 16, 20, 21)

331622. Date de dépôt: 30 janvier 1984.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **202683.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1983.

Aliments et aliments diététiques au cacao.
(Cl. int. 5, 29, 30)

331623. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.
Riccar Co., Ltd., No. 2–1, Ginza 6, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **202568.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1984 an.

Elektrische und mechanische Nähmaschinen.
(Int. Kl. 7)

331624. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1984.
Metro SB-Handels AG, Industriestrasse 24, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Schuhe.
(Int. Kl. 25)

Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die Form des abgebildeten Schuhs.

331625. Data del deposito: 31 gennaio 1984.
Valsangiacomo Rino Eredi, corso San Gottardo 54, **6830 Chiasso;** indirizzo per la corrispondenza: 6828 Balerna. – Fabbricazione e commercio.

Caffè tostato e caffè liofilizzato.
(Cl. int. 30)

331626. Data del deposito: 31 gennaio 1984.
Valsangiacomo Rino Eredi, corso San Gottardo 54, **6830 Chiasso;** indirizzo per la corrispondenza: 6828 Balerna. – Fabbricazione e commercio.

Caffè senza caffeina.
(Cl. int. 30)

331627. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 6. Juli 1983.
Ordiam Uhren und Schmuck GmbH, Philippsruher Allee 10–20, **Hanau 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Uhren aus Gold, insbesondere Wecker; Schmuckstücke aus Gold, gegebenenfalls mit eingefassten Diamanten und/oder anderen Edelsteinen; Feuerzeuge, Schlüsselanhänger und Schreibgeräte aus Gold.
(Int. Kl. 14, 16, 34)

331628. Date de dépôt: 30 mai 1984.
Gessler et Cie S.A., 4, rue de l'Etang, **2013 Colombier NE.** – Fabrication et commerce.

Journaux et produits de l'imprimerie de provenance suisse.
(Cl. int. 16)

(La marque s'est imposée dans le commerce)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Barclays Bank International Ltd.
Zurich Branch

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 444 242.—
Bankendebitoren auf Sicht		4 436 806.—
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	3 561 948.—	
Bankendebitoren auf Zeit		133 577 103.—
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 822 447.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 809 571.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		96 977 155.—
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	74 652 272.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 526 057.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		123 203 093.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		47 614 307.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	130 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 533 937.—
Wertschriften		68 970 188.—
Sonstige Aktiven		11 256 269.—
		543 539 157.—

	Fr.
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	90 036 667.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		8 172 695.—
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	8 172 695.—	
Bankenkreditoren auf Zeit		278 001 405.—
– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	126 436 205.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	174 741 674.—	
Kreditoren auf Sicht		20 368 284.—
Kreditoren auf Zeit		105 505 760.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 100 000.—	
Kassenobligationen		38 200 000.—
Sonstige Passiven		31 931 724.—
Dotationskapital		60 000 000.—
Gesetzliche Reserven		160 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		1 199 289.—
		543 539 157.—

	Fr.
Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	134 608 900.—

Habib Bank AG Zürich, Zürich

Bilanz auf den 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		60 919 880.81
Bankendebitoren auf Sicht		32 328 772.32
Bankendebitoren auf Zeit		129 650 549.65
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	112 785 652.90	
Wechsel und Geldmarktpapiere		55 318 433.70
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	29 383 955.85	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		32 102 449.67
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		259 680 861.25
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 309 774.42
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		104 308 963.78
– davon mit hypothekarischer Deckung	400 000.—	
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		—.—
Wertschriften		15 848 305.20
Dauernde Beteiligungen		1.—
Bankgebäude		290 907.55
Sonstige Aktiven		29 521 528.23
Total		725 280 427.58

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		30 412 760.76
Bankenkreditoren auf Zeit		43 703 197.95
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 232 027.40	
Kreditoren auf Sicht		86 442 313.36
Kreditoren auf Zeit		417 205 285.10
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	277 746 620.75	
Depositen- und Einlagehefte		54 222 989.35
Kassenobligationen		6 115 200.—
Sonstige Passiven		41 856 921.68
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 800 000.—
Freie Reserve		13 500 000.—
Gewinnvortrag		21 759.38
Total		725 280 427.58

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	133 979 615.50
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Beteiligungspapieren	—.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	58 956 199.60
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	58 783 759.80

Multi Commercial Bank, Zürich
(Banque Multi Commerciale)

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 949 799.57
Bankendebitoren auf Sicht		18 545 311.84
Bankendebitoren auf Zeit		12 976 030.40
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 895 000.40	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 841 520.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 232 618.26
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		49 479 809.60
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 955 991.50	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		286 621.65
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		31 141 834.23
– davon mit hypothekarischer Deckung	561 500.—	
Wertschriften		3 777 305.05
Dauernde Beteiligungen		2 000 000.—
Sonstige Aktiven		3 179 337.40
		136 410 188.70

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 753 253.52
Bankenkreditoren auf Zeit		60 202 050.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 629 550.—	
Kreditoren auf Sicht		38 661 743.08
Kreditoren auf Zeit		750 989.30
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	103 950.—	
Depositenkonti		199 066.58
Sonstige Passiven		15 326 190.69
Kapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 000 000.—
Andere Reserven		6 200 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		316 895.53
		136 410 188.70

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	20 946 078.20
sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	14 687 015.95

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 14. August 1984

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat September 1984, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	37.20	1102.12	—.—
0401.20	329.20	ex 1102.14	82.30
ex 0402.10	400.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	237.10	1701.30	25.20
ex 0402.20	1008.40	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	147.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1108.90	1702.16	17.20
ex 0403.10	808.90	1702.18	17.60
ex 0403.12	538.50	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	82.30		

II

Diese Änderung tritt am 1. September 1984 in Kraft.

14. August 1984 Eidgenössisches Finanzdepartement: O. Stich

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 14 août 1984

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de septembre 1984:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	37.20	1102.12	—.—
0401.20	329.20	ex 1102.14	82.30
ex 0402.10	400.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	237.10	1701.30	25.20
ex 0402.20	1008.40	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	147.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1108.90	1702.16	17.20
ex 0403.10	808.90	1702.18	17.60
ex 0403.12	538.50	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	82.30		

II

La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1984.

14 août 1984 Département fédéral des finances: O. Stich

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 14 agosto 1984

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'art. 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote – valide per il mese di settembre 1984 – sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	37.20	1102.12	—.—
0401.20	329.20	ex 1102.14	82.30
ex 0402.10	400.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	237.10	1701.30	25.20
ex 0402.20	1008.40	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	147.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	1108.90	1702.16	17.20
ex 0403.10	808.90	1702.18	17.60
ex 0403.12	538.50	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	82.30		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° settembre 1984.

14 agosto 1984 Dipartimento federale delle finanze: O. Stich

GATT Code des normes: Notification 84.131

1. Partie à l'Accord adressant la notification: INDE

2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Tôles et feuillards en acier à faible teneur en carbone laminés à froid (positions 73.12 et 73.13 de la NCCD)

5. Intitulé: DOC:SMDC 5(2860) Spécification concernant les tôles et feuillards en acier à faible teneur en carbone laminés à froid (Troisième revision de la norme IS:513 reprenant la norme IS:4030).

6. Teneur: Cette norme définit les prescriptions relatives aux tôles et feuillards en acier au carbone laminés à froid destinés à être pliés et étirés et dont la surface est d'une importance primordiale. Elle s'applique aux tôles d'une épaisseur maximum de 4 mm sous forme d'ébauches en rouleaux et coupées à dimensions, ainsi qu'aux feuillards d'une épaisseur maximum de 5 mm et d'une largeur maximum de 600 mm. Cette revision définit les prescriptions applicables à la fois aux tôles et aux feuillards, modifie les prescriptions relatives à la composition chimique pour diverses catégories et définit également les prescriptions relatives aux propriétés de résistance à la traction.

7. Objectif et justification: La norme est en cours de revision afin de tenir compte des besoins des industries indiennes de consommation.

8. Documents pertinents: a) Avis publié dans Standards Monthly Additions;
b) Documents de base: IS:513-1973-Spécification concernant les tôles en acier au carbone laminées à froid (Deuxième revision) et IS:4030-1973-Feuillards en acier au carbone laminés à froid destinés aux industries mécaniques en général (Première revision);
c) Dès que le projet de norme sera adopté, un avis paraîtra dans Gazette of India, Standards Monthly Additions et ISI Bulletin.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ

10. Date limite pour la présentation des observations: 30 août 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.132

1. Partie à L'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Bureau des normes et des affaires internationales relatives à la sûreté des véhicules routiers, Département technique des transports terrestres, Ministère des transports

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
1) Normes relatives à l'émission de bruits:
a) Véhicules tout terrain, véhicules semi-remorques et voitures-grues placés dans la catégorie des camions de grande taille (d'un poids brut supérieur à 3,5 tonnes et d'une puissance maximum supérieure à 200 HP DIN) (NCCD: 87.01 - 87.03)
b) Motocycles de deuxième classe (d'une cylindrée supérieure à 50 centimètres cubes et inférieure ou égale à 125 centimètres cubes) (NCCD: 87.09)
2) Normes relatives aux émanations de gaz d'échappement:
Voitures à moteur diesel et à organes de transmission à commande manuelle (exclusivement utilisées pour le transport des personnes et pouvant transporter dix passagers ou moins) (NCCD: 87.02)

5. Intitulé: Amendements apportés à une partie du Règlement concernant la sûreté des véhicules routiers

6. Teneur: Les valeurs d'objectif de la deuxième étape que le Conseil central de la lutte contre la pollution de l'environnement a recommandées le 15 juin 1976 seront appliquées en ce qui concerne les normes relatives à l'émission de bruits, et les valeurs d'objectif de la première étape, fondées sur le rapport présenté en décembre 1977 par le Comité d'experts sur la pollution par les voitures automobiles dépendant du Sous-Comité de la qualité de l'air du Conseil central susmentionné, seront appliquées en ce qui concerne les normes relatives aux émanations de gaz d'échappement

7. Objectif et justification: Protection de la santé humaine

8. Documents pertinents: 1) Règlement concernant la sûreté des véhicules routiers (Ordonnance du Ministère des transports n° 67 de 1951); 2) La réglementation sera publiée, après adoption, dans KAMPO (Journal officiel)

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: octobre 1984; Entrée en vigueur: 1986 pour les véhicules à moteur d'origine nationale, 1988 pour les véhicules à moteur importés

10. Date limite pour la présentation des observations: 5 octobre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne